

نحن المصفاة والبائع / الوكيل , نؤكد بموجبه بالمسؤولية القانونية الكاملة للشركات تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين , أننا مستعدون وراغبون وقادرون على إبرام عقد لبيع ونقل السلعة المذكورة أعلاه وفقًا للشروط والمواصفات التالية: (ملاحظة: صلاحية هذا العرض 3 أشهر من تاريخ الإصدار ويمكن تمديدها



We Refinery End Seller \ Agent, hereby confirm with full legal and corporate responsibility under penalty of perjury, that we are ready, willing, and able to enter into a contract to sell and transfer the aforementioned commodity under the following terms conditions, and specifications: (Note: the validity of this offer is 3 months from the date of issue and can be extended.

المنتجات المتوفرة

(LPG) المنتج غاز البترول المسال  
الدرجة GOST 20448-90  
كمية 50000 - 300000 طن متري شهريًا × 12 شهرًا

(LNG) المنتج الغاز الطبيعي المسال  
جريد جوست 87-5542  
كمية 50000 - 300000 طن متري شهريًا × 12 شهرًا

(LCO) المنتج زيت دوار خفيف روسي  
كمية 20000 طن متري - 200000 طن متري شهريًا × 12

المنتج الكيروسين الطيران  
TS-1 و Jet A1 و A طائفة من الدرجة  
كمية 500,000 - 3,000,000 برميل. في الشهر × 12 شهرًا

المنتج وقود الطائرات الكيروسين  
GRADE JP54  
كمية 500,000 - 3,000,000 برميل. في الشهر × 12 شهرًا

(D6) المنتج البكر زيت الوقود  
GRADE GUEST 5542-87  
كمية 200.000.000 جالس - 800.000.000 جالس شهريًا

Mazut M100 المنتج زيت الوقود  
درجة غوست 75-10585 و 99-10585  
كمية 20,000 - 300,000 طن متري شهريًا × 12 شهرًا

ديزل D2 المنتج زيت الغاز  
GRADE Gost 305-82 ,  
كمية 20,000 - 300,000 طن متري شهريًا × 12 شهرًا

المنتج ديزل منخفض الكبريت للغاية  
جزء في المليون , 500 جزء في المليون , 10 GRADE EN590  
الكمية 20,000 - 300,000 طن متري شهريًا × 12 شهرًا

المنتج مزيج شرق سيبيريا والمحيط الهادئ (إسبو)  
GRADE ESPO  
كمية 500,000 - 3,000,000 برميل. في الشهر × 12 شهرًا

المنتج الكبريت الحبيبي  
حبيبات الدرجة  
الكمية 10,000 - 500,000 طن متري. في الشهر × 12 شهرًا

# AVAILABLE PRODUCTS

	PRODUCT	GRADE	QUANTITY
1	Liquefied Petroleum Gas (LPG)	GOST 20448-90	50,000 - 300,000 MT per Month x 12 Months
2	Liquefied Natural Gas (LNG)	GOST 5542-87	50,000 - 300,000 MT Per Month x 12 Months
3	RUSSIAN LIGHT CIRCLE OIL (LCO)		20,000 MT – 200,000 mt Per month X 12
4	Aviation Kerosene	Jet A, Jet A1 & TS-1	500,000 – 3,000,000 Bbl. per Month x 12 Months
5	Aviation Kerosene Jet Fuel	JP54	500,000 – 3,000,000 Bbl. per Month x 12 Months
6	Fuel Oil Virgin (D6)	GOST 5542-87	200,000,000 GALS – 800,000,000 GALS per Month x 12 Months
7	Fuel Oil Mazut M100	GOST 10585-75 & 10585-99	20,000 - 300,000 MT per Month x 12 Months
8	Gas Oil D2 Diesel	Gost 305-82,	20,000 - 300,000 MT Per Month x 12 Months
9	Ultra-Low Sulphur Diesel	EN590, 10 PPM, 500 PPM	20,000 - 300,000 MT Per Month x 12 Months
10	East Siberia-Pacific Ocean (ESPO) Blend	ESPO	500,000 – 3,000,000 Bbl. per Month x 12 Months
11	SULPHUR GRANULAR	GRANULES	10,000 – 500,000 MT. per Month x 12 Months

شروط المعاملة:

مدة السداد: MT103, T / T WIRE, SBLC, DLC  
الأصل: الاتحاد الروسي  
التفتيش: أي هيئة فحص مقبولة عالميًا للسئلة والنجوبة  
يتم تقاسمها بنسبة 50% من كلا الجانبين  
CIF نحن نقدم أولًا شحنة تجريبية على ظهر السفينة بعد 12 شهرًا حتى إجراءات تسليم المصفاة

1. (ICPO) يقبل المشتري إجراءات عمل البائع وقضايا المنظمة الدولية للشرطة.
2. التي يصدرها البائع ويعد الفاتورة التجارية (CI) يقوم البائع بتوقيع الفاتورة التجارية.
3. بيان توفر المنتج 4. IMFPA و NCNDA المدرجة أدناه جنبًا إلى جنب مع PPOP يقدم البائع للمشتري.
5. شهادة المنشأ.
6. المشروط لاختبار الغمس DTA.
7. تحليل جواز سفر المنتج.
8. شهادة تسجيل الشركة.
9. يقدم المشتري اتفاقية خزان التخزين الخاصة به بعد تأكيد من إدارتنا للمتابعة , ويقدم المشتري إيصال تخزين الخزان لمدة 5 أيام لتمكين المشتري من الوصول إلى خزان البائع الميسر لإجراء اختبار تراجع وتنفيذ فحص الجودة والكمية في SGS مزرة الخزانات لتقرير تحليلي جيد / نتيجة Dip لاختبار SGS الناجح نتيجة DIP بعد أن أصدر بائع اختبار 10.
11. حقن عائدات المنتج في سفينة المشتري أو الحقن في خزانات المشتري يحتفظ المشتري أو المشتري بالخزان في 11. للمعاملات الفورية ويصدر البائع جميع مستندات التصدير TT / MT 103 غضون 48 ساعة كحد أقصى يدفع المشتري عبر إلى المشتري.
12. عند إتمام أول صفقة رفع , يدفع البائع لكل الوسطاء المشاركين في الصفقة ويتابع العقد مع المشتري.

TERMS OF TRANSACTION:

DELIVERY PORT: FOB. CIF ROTTERDAM/ NOVOROSIYSK /VLADIVOSTOK / HOUSTON PAYMENT  
TERM: MT103, T/T WIRE, SBLC, DLC  
ORIGIN: RUSSIAN FEDERATION  
INSPECTION: ANY UNIVERSALLY ACCEPTED Q&Q INSPECTION COMPANY COMMISSION: TO BE  
SHARED 50% EACH BY BOTH SIDES  
WE DELIVER FIRST ON FOB TRIAL SHIPMENT FOLLOW BY 12 MONTHS UP CIF DELIVERY REFIN-  
ERY FOB PROCEDURES

1. Buyer accepts seller working procedure and issues ICPO
2. Seller issues commercial invoice (CI) will be signed by Buyer and returns back a commercial invoice
3. Seller provides the buyer with the below-listed PPOP along with NCNDA & IMFPA 4. Statement of Product Availability
5. Certificate of Origin.
6. Conditional DTA for dip test.
7. Product Passport Analysis.
8. Company Registration Certificate
9. The buyer provides his storage tank agreement after confirmation from our management to proceed buyer provides a tank storage receipt for 5 days to enable the buyer to gain access to the facilitated seller tank to conduct a dip test and execute the Quality & Quantity Inspection in Tank Farm for FRESH Analytical Report/Result by SGS.
10. After the successful DIP test seller released the Dip test SGS result.
11. Injection of product proceeds into Buyer's vessel or injects into Buyer's tanks Buyer or buyer retains tank take over within a maximum of 48 hours Buyer pays via MT 103/TT for the spot transaction and seller issues all export documents to the buyer.
12. Upon conclusion of the first lift transaction, the seller pays all intermediaries involved in the Transaction and proceeds with the contract with the buyer.

## TTO إجراءات مصفاة فوب

1. يُدخل شروط البائع وإجراءاته (ICPO) يصدر المشتري رسميًا لمنظمة دولية للشرطة.
2. يصدر البائع مذكرة تفاهم (مذكرة تفاهم) لاستلام ناقلة العنوان والفاتورة التجارية لكمية المنتج على ظهر السفينة , ويصادق المشتري عليها ويرسلها مرة أخرى
3. كما هو موضح أدناه : POP يصدر البائع مستند بروتوكول.

- أ. إقرار ملكية المنتج
- ب. تقرير اختبار التحليل
- ج. شهادة المنشأ
- د. بوليصة الشحن
- هـ. Ullage تقرير
- ف. إشعار السفينة
- ز. بيان البضائع
- ح. Q88 السفينة

4. عند استلام المشتري تأكيدًا للمستندات المذكورة أعلاه , في غضون 48 ساعة , يقوم المشتري بالاتصال بريان السفينة البائع . ويصدر البائع فاتورة دفع ويقوم المشتري بدفع مبلغ بالدولار الأمريكي POP وإبرامها للتحقق من موقع مستند / سفينة 800000.00 (68000 يورو) كضمان للمعاملة لتأمين المنتج في السفينة ومن خلال شركة وكالة الشحن البائع , تنطبق على ميناء التفريغ لملء الجمارك عند وصول المنتج
5. في غضون 48 ساعة من التغيير في جميع مستندات الشحن إلى اسم شركة المشتري , يصدر البائع فاتورة دفع للمشتري لسداد إلى البنك المعين من البائع كضمان TT / MT 103 / وديعة مدفوعة بنسبة 3% من إجمالي قيمة المنتج في غضون 48 ساعة عبر معاملة للتسليم
6. عند استلام تأكيد بالدفع أعلاه , يصدر البائع الموافقة على التصدير , وشهادة رخصة التصدير , وتفويض الصعود إلى السفينة . وسيتم إعادة إصدار جميع مستندات الشحن باسم المشتري وسيتم إرسال السفينة إلى ( DTA ) وتفويض اختبار الغطس , ( ATB ) ميناء تفريغ المشتري
7. أو الفحص CQI / SGS عند وصول السفينة إلى ميناء تفريغ المشتري , يدفع المشتري القيمة الإجمالية المتبقية للمنتج بعد نجاح . ويتم نقل ملكية المنتج إلى المشتري , TT / MT103 المكافئ عبر NCNDA / IMFPA يدفع البائع عمولة إلى الوكالات والوسيط والوسيط وفقًا لـ .
8. 'ijra'at misfat fub TTO

#### REFINERY FOB PROCEDURES TTO

1. Buyer issues an official ICPO inserting seller's terms and procedures.
2. Seller issues MOU (Memorandum of Understanding) for Title Tanker Take Over and commercial invoice for the product quantity on board, buyer endorse and sends back.
3. Seller issues the POP document as listed below;
  - a. Declaration of product ownership
  - b. Analysis test report
  - c. Certificate of Origin
  - d. Bill of Lading
  - e. Ullage Report
  - f. Vessel Notice
  - g. Cargo Manifest
  - h. Vessel Q88
4. Upon receipt of confirmation of the above documents by the buyer, within 48 hours buyer makes contact and conclude with the seller vessel master to verify the POP document/vessel position and the seller issue a payment invoice and the buyer make a payment of USD 80,000.00 (EURO 68,000) as a transaction guarantee to secure product in the vessel and through the seller shipping Agency Company, apply to the unloading port for customs filling upon product arrival.
5. Within 48 hours of the change in all shipping documents to the buyer's company name, the Seller issue a payment invoice to the buyer to make of 3%-part payment deposit of the total product value within 48 hours via MT 103/TT to the seller's nominated bank as a transaction guarantee for delivery.
6. Upon receipt of confirmation of the above payment, the seller issues Approval to export certificate, Export license certificate, Authorization to board vessel (ATB), and Dip test authorization (DTA), and all shipping documents will be reissued in the buyer's name and the vessel will be sent to the buyer's discharge port.
7. Upon the arrival of the vessel at the buyer's discharge port, the buyer pays the remaining total product value after successful CQI/SGS or equivalent inspection via TT/MT103, and the title of product ownership is transferred to the buyer.
8. Seller pays commission to Agencies, Broker, and intermediary as per signed NCNDA/IMFPA



CIF ASWP إجراءات العمل المصرفية القياسية المعتمدة

1. موجهًا إلى مصفاة البائع مع الملف التعريفي للشركة وجواز سفر (ICPO) يصدر المشتري أمر شراء شركة غير قابل للإلغاء. المشتري.
2. لمراجعة المشتري وتوقيعه SPA يصدر البائع مسودة.
3. PPOP يقوم البائع بتوثيق العقود مع شركة التأمين وتسجيلها وتوثيقها لدى السلطات المختصة في وزارة الطاقة مع وثيقة. أ. أدناه. أ. شهادة جودة جواز السفر للمنتج. ب. شهادة منشأ المنتج. ج. خطاب تعهد بتوريد المنتج من وزارة الطاقة. د ه ج. توفر المنتج.
4. في غضون ستة (6) أيام عمل لقيمة الشحنة الأولى إلى البنك SBL / DLC يقوم بنك المشتري وفقًا لإسهاب البائع بإصدار المالي للبائع لتمكين البائع من بدء تحميل منتج مع شركة الشحن. يقوم البائع بإنهاء التحميل في غضون ستة (6) أيام عمل. ولكن في غضون ستة (6) أيام عمل , حيث يدفع المشتري المخصص البديل 250.000 دولار SBL / DLC إذا فشل المشتري في إصدار كضمان للمعاملة والذي سيتم خصمه من قيمة فاتورة المنتج للمنتج في ميناء MT103 أمريكي مباشرة إلى شركة الشحن عبر الوصول.
5. بعد التأكيد من قبل بنك البائع , يقوم البائع على نفقته الخاصة بالتعاقد مع شركة الشحن / اللوجستيات وتنبية المشتري على الرسم البياني / الجدول الزمني للشحنة المطلوبة مصحوبًا بتقديم تفاصيل السفينة المعينة إلى المشتري.
6. كامل لبنك المشتري في غضون اثنتين وسبعين (72) ساعة منذ تأكيد صك POP و PB / يستجيب بنك البائع مع عامل تعاقد 2. المشتري من قبل بنك البائع أ. نسخة من اتفاقية تخزين الميناء. لنقل المنتج إلى ميناء التفريغ CPA ب. نسخة من Q88. ج. السفينة. (مجموعة كاملة) BL د. الأصل. هـ. نسخة من تقرير SGS.
7. MT103 للجودة والكمية في ميناء الوصول , يقوم المشتري بالدفع عن طريق SGS / CIQ عند تأكيد المنتج بنجاح مقابل تقرير.
8. البائع والمشتري , في غضون اثنتين وسبعين (72) ساعة , يدفع البائع العمولات إلى جانب البائع ويدفع المشتري للوسطاء من.

#### CIF ASWP APPROVED STANDARD BANKING WORKING PROCEDURES

1. Buyer issues Irrevocable Corporate Purchase Order (ICPO) addressed to the Seller's Refinery along with company profile and buyer passport.
2. Seller issues the draft SPA for the buyer's review and signing
3. The seller legalizes and registers the contracts with the insurance company and notarizes them with the appropriate Authorities of the ministry of energy along with the below PPOP document.
  - a. Product Quality Passport Quality Certificate.
  - b. Certificate of Product Origin.
  - c. Product availability o Commitment letter to supply the product from the Ministry of Energy.
  - d. [ATSC].
4. Buyer's bank per seller's verbiage shall issue SBLC/DLC within six (6) working days for the first shipment's value to the seller's financial bank to enable the seller to commence loading a product with the shipping company. seller to finalize loading within six (6) working days. But if the buyer fails to issue SBLC/DLC within six (6) working days, as an alternative provision buyer pays \$250,000 directly to the shipping company via MT103 as a transaction guarantee which will be deducted from the product's invoice value of the product at the destination port.
5. After confirmation by the seller's bank, the seller at their own expense, charters with the shipping/logistic company and alerts the buyer on the ordered shipment graphic/schedule accompanied with the submission of nominated Vessel details to the buyer.
6. Seller's bank responds with contractual operative 2% PB and full POP to buyer's bank within seventy-Two (72) hours since buyer's instrument confirmed by seller's bank.
  - a. Copy of the Port Storage Agreement.
  - b. Copy of the CPA, to Transport the Product to the Discharge Port.
  - c. Vessel Q88.
  - d. Original BL (full set).
  - e. Copy of SGS Report.
7. Upon successful product confirmation against the SGS/CIQ Report of Quality and Quantity at the destination port, the buyer makes payment by MT103.
8. Seller and buyer, within seventy-two (72) hours, the seller pays commissions to the seller side and the buyer pays buyer side intermediaries involved in the transaction.

## إجراءات المعاملات سيف 2

1. مع شهادة تسجيل شركة المشتري ICPO بهذا الإجراء المضمن في ICPO يصدر المشتري.
2. إلى WORD بتنسيق SPA ومراجعة المشتري ، وتعديله (إذا لزم الأمر) ، والتوقيع ، وإرجاع ، (SPA) مشكلات البائع في اتفاقية البيع والشراء.
3. SPA النهائي ويصدر خطاب قبول SPA ؛ يؤكد المشتري PDF نهائيًا إلى المشتري بتنسيق SPA البائع في غضون 3 أيام مصرفية. يرسل البائع النهائي.
- 3-يقدم البائع للمشتري مستندات المعاملة التالية عبر البريد الإلكتروني
- أ. التزام التوريد
- ب. بيان توافر المنتج
- ج. شهادة المنشأ
- د. جواز سفر المنتج
- هـ. ATSC
- 4-يؤكد المشتري استلام المستندات عن طريق البريد ويصدر خطاب تأكيد في غضون 24 ساعة. 5. يرتب البائع أجرة الشحن المستأجرة مع شركة مع شركة (CPA) شحن مشهورة لنقل المنتج إلى ميناء التفريغ المعين للمشتري ، ويوقع كل من البائع والمشتري على اتفاقية طرف الميثاق عن طريق التحويل CPA 50/50 ينطبق فقط على الشحنة الأولى. (البائع والمشتري) يدفع بشكل مشترك تكلفة. (من ثلاثة أطراف CPA) الشحن (مباشرة إلى شركة الشحن. سيتم استرداد / خصم الرسوم لاحقًا عندما يدفع المشتري تكلفة المنتج الإجمالية T / T البنكي بعد إتمام ما ورد أعلاه ، يصدر البائع إلى المشتري اتفاقية نقل ملكية المنتج ، ويوقع المشتري ويعيده. يقوم البائع بإضفاء الشرعية على 6. العقد مع السلطات المسؤولة ويرسل إلى المشتري العقد المصدق ، وشهادة نقل ملكية المنتج ، ثم يشرع في المنفذ والتخليص الجمركي للمنتج وجميع العمليات الروتينية الداخلية وفقًا لذلك
7. وجدول الشحن من قبل هيئة (CPA) عند إتمام ما ورد أعلاه وتأكيد موافقة السلطة على التصدير هذه للبائع بتأييد اتفاقية طرف الميثاق 7. الميناء ، لتمكين البائع من إصدار دليل مستندات المنتج أدناه
- مع هيئة ميناء التحميل. تقرير الحقن ب. شهادة تخصيص المنتج (CPA) أ. اتفاقية طرف الميثاق المصدق
- ج. شهادة نقل ملكية التخصيص
- د. رخصة تصدير
- هـ. الموافقة على التصدير
- ف. إيصال الخزان
- ز. تفويض اختبار الغطس
- يصدر البائع الفاتورة التجارية ويرسلها إلى المشتري وفي غضون 5 أيام عمل ، يصدر بنك المشتري إلى بنك البائع خطاب اعتماد احتياطي 8. ل إجمالي قيمة المنتج للشحنة الأولى بالكامل Swift MT700 عبر (DLC) أو خطاب اعتماد مستندي Swift MT760 عبر (SBLC) سريع التشغيل لصالح المشتري. إذا فشل البائع في تزويد المشتري بشحنة / شحن المنتج ، (ضمان الأداء / ضمان الأداء) PB ، وأن يقوم البائع بإيداع وتفعيل 2 فسيتم دفع / مصادرة ضمان الأداء بنسبة 2% إلى المشتري
9. للتفاوض بشأن TTM للمنتج في ميناء التحميل. يدعو البائع المشتري للزيارة لمشاهدة الفحص النهائي و SGS سيتحمل البائع رسوم فحص
- بين جميع الوسطاء المعنيين بالنسخة الموثقة المرسلة إلى بنك البائع NCNDA / IMFPA المعاملة المستقبلية (اختياري للمشتري). يوقع البائع في ميناء الوجهة ، يقوم المشتري بإفراج الدفع عن SGS يبدأ تحميل وشحن المنتج حسب الجدول الزمني. عند وصول السفينة وإنهاء 10. طريق التحويل السريع للأموال في غضون 3 إلى 5 أيام مصرفية للبائع بالمجموع

## CIF TRANSACTION PROCEDURE 2

1. Buyer issues ICPO with this procedure incorporated on the ICPO along with Buyer's company registration certificate.
2. Seller Issues Sale & Purchase Agreement (SPA), Buyer review, amend (if necessary), signs, and return the SPA in WORD format to Seller within 3 banking days. Seller sends final SPA to Buyer in PDF format; Buyer confirms final SPA and issues letter of acceptance of the final SPA.
3. Seller issues to Buyer via email the following transaction documents:
  - a. commitment to supply
  - b. statement of product availability
  - c. certificate of origin
  - d. product passport
  - e. ATSC,
4. The buyer confirms the receipt of the documents by mail and issues a confirmation letter within 24hrs. 5. Seller arranges the chartered freight with a renowned shipping company for the transportation of the product to the buyer's designated discharge port, both Seller and Buyer sign the Charter Party Agreement (CPA) together with the shipping company (A three-party CPA) this is applicable only for 1st shipment. (Seller & Buyer) jointly pays CPA cost 50/50 via T/T wire transfer directly to the shipping company. The fee would later be refunded /deducted when the Buyer is paying for the total product cost).
6. After completion of the above, Seller issues to Buyer product title transfer agreement, Buyer signs and returns. Seller legalizes the Contract with the authorities in charge and sends to the buyer the legalized contract, and the certificate of product title transfer and then proceeds with the port & custom clearance of the product and all internal routines operations accordingly.
7. Upon completion of the above and confirmation of this export approval by the Authority to Seller with the endorsement of the Charter Party Agreement (CPA) and the Shipping Schedule by the Port Authority, to enable Seller to release the below Proof of Product Documents:
  - a. Legalized Charter Party Agreement (CPA) with the Loading Port Authority. Injection Report b. Product Allocation Certificate.
  - c. Allocation Title Transfer Certificate.
  - d. Export License
  - e. Export Approval
  - f. Tank Receipt.
  - g. Dip Test Authorization.
8. Seller issues the commercial invoice and sends it to Buyer and within 5 working days, Buyer's bank issues to Seller's bank a swift operative Standby Letter of Credit (SBL) via Swift MT760 or Documentary Letter of Credit (DLC) via Swift MT700 for the entire 1st shipment total product value, and for Seller to lodge and activate a 2% PB (Performance Bond/Performance Guarantee) in the favor of the Buyer. If the Seller fails to supply the cargo/shipment of the product to the Buyer, this 2% Performance Bond will be paid/forfeited to the Buyer.
9. The product SGS inspection charges will be borne by the Seller at the loading port. Seller invites buyer for visitation to witness the final inspection and TTM for negotiation of the future transaction (Optional to Buyer). Seller signs NCNDA/IMFPA between all intermediaries involved with the notarized copy sent to Seller's bank.
10. Loading & Shipment of the product commences as per schedule. Upon the Vessel's arrival and finalization of SGS at the destination port, the Buyer release payment via swift fund transfer within 3 to 5 banking days to the Seller for the total.